

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 38 (2008)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Rémy Voirol, la plume du chancelier  
**Autor:** B.P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-827011>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

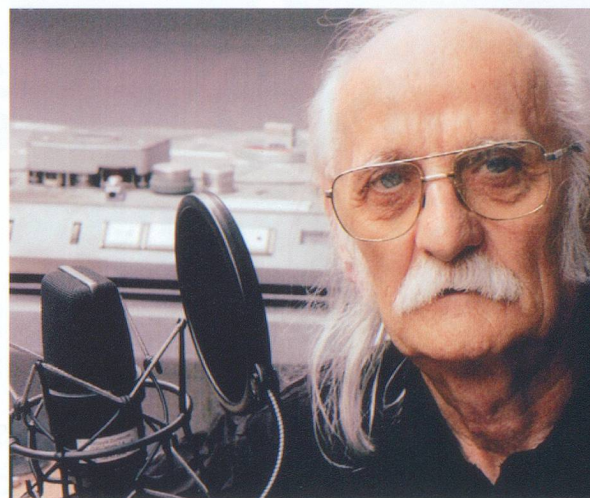
## Mister jazz a sa radio

Un livre ne suffirait pas à raconter la vie de Philippe Zumbrunn. Cet infatigable passionné de musique a toujours le même credo: «Il faut des projets pour rester jeune d'esprit!» Et des projets, il en a eu tout au long de sa vie.

«J'ai toujours collectionné des disques. Les plus anciens sont des rouleaux de cire datant de 1900. Aujourd'hui, ma collection atteint 100 000 pièces.» Un véritable trésor, qui lui a permis d'animer des émissions de radio depuis 1972. A la Radio suisse romande d'abord, puis sur les radios locales de Neuchâtel et d'Echallens, qu'il finit par racheter pour la rebaptiser «Radio Framboise».

Il y a quatre ans, Philippe Zumbrunn s'est séparé de cette dernière société. Aujourd'hui, il rebondit grâce à un projet très ambitieux. «Radio Jazz International est destinée à tous les amateurs de ce genre de musique. Elle émet 24 heures sur 24 et couvre le monde entier, puisque les émissions sont diffusées via internet.» Un petit studio aménagé aux Geneveys-sur-Coffrane et trois collaborateurs suffisent à faire exister cette radio consacrée à toutes les formes de jazz.

Philippe Zumbrunn voit plus grand depuis l'avènement du système DAB (*digital audio broadcasting*) qui va prochainement compléter la bande FM. «Nous allons diffuser via le satellite et couvrir le conti-



nent européen, du Portugal à l'Oural, ce qui représente un milliard d'auditeurs potentiels. Le financement de cette radio universelle sera uniquement assuré par la publicité.» A 77 ans bien sonnés, Mister Jazz swing encore.

**J.-R. P.**

*A écouter: Radio Jazz International sur internet [www.radio-jazz.com](http://www.radio-jazz.com)*

## Rémy Voirol, la plume du chancelier



Depuis 1993, Rémy Voirol est chancelier de la Ville de Neuchâtel. Il en a accumulé des anecdotes au fil des années passées au sein des autorités neuchâteloises! Et le voilà qui prend la plume pour raconter les heurs et malheurs d'une fonction méconnue du grand public. A sa nomination, Rémy Voirol rappelle que ses amis ne manquaient pas lui demander: «Tu fais quoi au juste?» Sorte de superadministrateur communal, le chancelier se voit chargé d'activités variées comme celle d'accueillir les représentants des huit villes du monde dont le nom signifie «nouveau château». Américains, Allemands, Anglais et Japonais se réunissent à Neuchâtel. Le chancelier a fait ses recommandations aux Neuchâtelois: il faut s'incliner devant les Ja-

ponais, sans leur serrer la main, ni les embrasser comme l'avait malencontreusement fait M<sup>me</sup> Deiss, en posant deux bises sonore sur les joues de l'impératrice du Soleil levant. Mais les Japonais, eux, avaient appris que les Européens appréciaient la poignée de main et la bise! Chacun essayait donc de faire ce qu'on lui avait conseillé, dans la plus grande confusion. On sent le regard amusé de Rémy Voirol sur ce petit monde politique qu'il côtoie et un remarquable sens de l'à-propos dans les situations les plus embrouillées. A cinquante ans, le chancelier donne ici une petite leçon de civisme et d'humour.

**B. P.**

*A Chacun sa Place, Rémy Voirol, Editions Messeiller, Neuchâtel.*